



# Mas-chalch

Fögl d'infurmaziun official dal cumün da Scuol

## Fundaziun Pro Terra Engiadina Infurmaziuns da la suprastanza cumünala

### Revitalisaziun da l'ogna Panas-ch

L'ischla in Panas-ch es hoz per gronda part süta. Da la revitalisaziun profitan bieras bes-chas e plantas – eir da quellas raras – chi s'han adattadas a quist spazi da viver dinamic e special. La refacziun dal biotop da l'ogna dess pussibilitar als visitaduers d'inscuntrar a la natüra cun respet.

La revitalisaziun es üna masüra da cumpensaziun ecologica in connex cull'ouvra idraulica cumünala En (Gemeinschaftskraftwerk Inn GKI) tanter Martina e Prutz (Austria). Vi da la finanziaziun as participeschan cun imports considerabels sper il GKI eir il fuond *naturemade star* da la ewz, l'Uffizi federal da l'ambient e l'Uffizi per la natüra e l'ambient dal chantun Grischun. Ils cumüns da Scuol e da Valsot sun ils patrüns da fabrica, la fundaziun Pro Terra Engiadina es respunsabla pella direcziun generala dal proget.

La lavurs da fabrica han lö da prümvavaira fin utuon 2019. Subit cha las relaziuns da naiv permettan as cumainza a runcar. La part dal god chi's rechatta massa ot sur il let dal flüm vain runcada e splanada cun maschinas da fabrica, il let dal flüm actual vain dozà cun rimplainas da gera. Quatras crescharà impè dal god süt ün'ischla tipica cun frus-chaglia ed ogna grischainta chi vain inuondada periodicamaing.

Als 4 mai 2019 a las 10:30 vain festagiada la prüma palada dal proget da revitalisaziun. Tuot las persunas interessadas sun invidadas cordialmaing da tour part a l'act festiv e la grillada!

Per ulteriuras infurmaziuns:  
[www.scuol.net](http://www.scuol.net) (Arrandschamaints)

### Senda per ir a spass intuorn il Lai da Tarasp

La Pro Tarasp ha l'intenziun da realisar quista stà üna senda per ir a spass intuorn il Lai da Tarasp. Il cumün es perinclet da far ün on da prouva, premiss cha tuot ils proprietaris da terrain pertocs sajan perinclets. In quist temp as poja chattar oura sch'üna tala senda vain propcha dovrada regularmaing. Il mantegnimaing da la senda vess da surtour il cumün.

### Surdattas da lavur

**Scuol: chasa cumünala, müdar l'iglüminaziun (LED)**  
Impraisa Electrica IES, Scuol

**Sent: garascha da parcar, müdar l'iglüminaziun (LED)**  
Electra Buin SA, Scuol

**Scuol: piazza da sport (piazza cotschna), sanaziun**  
Gerber Sports GmbH, Saland ZH

**Tarasp: sala da gimnastica in Chasa Uorgia, sanaziun dal fuond**  
Allenspach + Gut AG, Scherz AG

**Ftan: sala da gimnastica, sanaziun dal fuond**  
Allenspach + Gut AG, Scherz AG

**Veicul forestal**  
Garascha Fratschöl SA, Scuol

**Veicul pel provedimaint d'aua**  
Garascha Denoth SA, Scuol

## Cumün da vaschins

### Fondo Chasper Pinösch

Il Fondo Chasper Pinösch es ün legat administrà dal cumün da vaschins da Scuol. Il rechav dal chapital vain dovrà per sustgnair a giuvenils chi fan ün giarsunadi o ün stüdi (sustegn finanziaziun subsidiari als stipendis dal chantun Grischun).

La persuna petenta sto far valair ün bsögn correspondent, ella sto esser vaschina da Scuol ed abitar a Ftan o Ardez.

L'ultim termin per inoltrar dumondas es **als 30 avrigl**. Il formular correspu-

dent as poja retrar pro'l cumün (fanestrigl dal servezzan d'abitants / pagina d'internet [www.scuol.net](http://www.scuol.net)).

Per ulteriuras dumondas:  
– Cla Denoth, Chasa Muglinèr,  
7551 Ftan, 081 864 16 09  
– Reto Strimer, Pramuvèl 123,  
7546 Ardez, 081 862 25 63

## Giubileum 650 ons aua minerala

In ün documaint dal 1369 vain manzünada per la prüma jada üna funtana minerala. Perquai festagescha la destinaziun Engiadina Scuol quist on il giubileum. Dürant tuot on daja arrandschamaints cul tema «aua». Üna survista as chatta suot il seguint link:  
<https://scuol-zernez.engadin.com/de/wellness-gesundheit/650-jahre-jubilaeum-wellnessdestination>

La glista vain complettada davoman. **Id es pussibel d'annunzchar ulteriuras occurrenzas «suot l'insaina da l'aua».**

### Aua Forta 2019

L'on da giubileum cumainza culs *Dis da l'aua Engiadina Scuol* chi'd han lö fingià pella 7avla jada, quist on cul motto «derivanza ed istorgia». Tanter ils 16 e'ls 22 marz daja üna gronda variaziun d'arrandschamaints sco referats, üna sairada culinaria da taimpra istorica, üna prelecziun inromada cun musica, ün cult divin ed üna rapreschantaziun da sot chi quinta l'istorgia da la «Diala da l'aua». Per infurmaziuns detagliadas: <https://scuol-zernez.engadin.com/de/aktivitaeten-erlebnisse/aua-forta-wassertage>



Funtana da Chalzina Sura  
Fotografia: Marianna Sempert

## Arrandschamaints

### Sent: «Muntognas ed orizonts», pittura e grafica stampada da Heidi Heiber

9 marz fin 21 mai  
Grotta da cultura, Schigliana  
L'exposiziun es averta adüna mardi e sonda da las 17:00 fin las 19:00.  
[www.grottadacultura.ch](http://www.grottadacultura.ch)

### Sent: «Das grüne Seidentuch»

Venderdi ils 15 marz, 20:15  
Grotta da cultura, Piertan  
Il fazöl verd da saida, regal d'ün preir sco ingrazchamaint per ün allogg, es gnü dat inavant d'üna generaziun a tschella. L'actura Sarah Magdalena Huisman impraista sia vusch a las quatter duonnas dal cudesch cuntschaint da Marcella Maier, duonnas d'üna fermezza impreschiunanta.  
Entrada: 25/20 francs, uffants 10 francs  
[www.grottadacultura.ch](http://www.grottadacultura.ch)

### Ftan: Concert cun duos cors virils

Sonda ils 16 marz, 20:00  
Chasa da scoula  
Il *Cor Viril Engiadina Bassa* (dirigent: Andrea Marugg) ed il *Cor Viril Samedan* (dirigent: Omar Iacomella) s'inscuntran per duos concerts da prümvavaira in lur cumüns. Il concert a Samedan ha lö venderdi ils 15 marz a las 20:00 in sela cumünala. Entrada libra, collecta.

### Sent: «Pierino e i Lupi»

Gövgia ils 21 marz, 20:15  
Grotta da cultura, Piertan  
Folk ironic o jazz poetic? Ils musicists (Simone Mauri: clarinetta e clarinetta bassa; Santo Sgrò: percussiu e giova-

rets da tuottas sorts; Peter Zemp: clavazin, accordeon, keyboard bonsai) preschaintan ün gener da *brocante* musical cun üna gronda variaziun da stils ed atmosferas.

Entrada: 25/20 francs, uffants 10 francs  
[www.grottadacultura.ch](http://www.grottadacultura.ch)

### Musica Concordia Ardez / Cor masdà Ardez: Concert cumünal

Sonda ils 30 marz, 20:30  
Chasa da scoula Ardez  
Davo il concert: Bal ed ustaria culla Chappella Tasna. Entrada libra, collecta

### Hockey sün glatsch: Finalissima a Scuol

30 / 31 marz | Halla da glatsch Gurlaina  
Las megldras squadras dals juniors e dals noviz giovan pel titel dal campiun svizzer. Ils gös sun publics. Per infurmaziuns detagliadas e bigliets: [www.finalissima-scuol.ch](http://www.finalissima-scuol.ch)

### Sent: «FarbTon» mit dem Duo Chanzin

Dumengia ils 31 marz, 17:00  
Baselgia San Lurench  
Natalia Cagienard (chant) e Riet Fanzun (clavazin) preschaintan ün program varià cul tema «culurs». Melodias emoziunals, chanzuns in bieras linguas e da diversa taimpra chattan resonanza e vegnan inclettas perquai dad umans da differenta derivanza. Collecta.

### Ftan:

**Concert cumünal dals giuvenils**  
Dumengia ils 7 avrigl, 17:00  
Sala polivalenta  
Ils giuvenils musicants da la Musica da Giuvenils La Plaiv-Zernez, la Musica da

Giuvenils Valsot e la Musica da Giuventüna Engiadina Bassa fan insembel lur concert da prümvavaira cun bier schlantsch e plaschair vi da la musica instrumentala. Entrada libra, collecta

### Ftan: Orchester d'Engiadina, concert da prümvavaira

Dumengia ils 7 avrigl, 17:00  
Institut Otalpin, aula  
L'Orchester d'Engiadina (dirigent: Gyula Petendi) suna musica romantica da Max Bruch (Serenada seguond chanzuns popularas svedaisas), George Gershwin (Lullaby) e Leoš Janáček (Idil per instrumaints d'archet). Entrada libra, collecta

### Scuol: TavulinPlus (mais da mezdi per senioras e seniors)

Venderdi ils 12 avrigl, 12:00 fin 15:00  
Pravenda evangelica  
Maisa da mezdi prüvada cun davomezdi tematic. Quista vouta as preschainta il post da cussagliaziun da chüra chi'd es üna part dal center da sandà Engiadina Bassa. Infurmaziuns ed annunzchas (fin als 10 avrigl a mezdi): Tina Gluderer, 079 843 79 37. Predsch: minchün(a) decida sves quant ch'el/ella vuol pajar. Servezzan da transport gratuit. Organisaziun: Pro Senectute, rapreschantanza locala Scuol

## Cussagl da scoula

### Nouva elecziun pella fracziun da Ftan

Judith Cantieni es gnüda eletta sco magistra a temp parzial pella scoula primara da Ftan. Ella nu das-cha dimena plü esser commembra dal cussagl da scoula. Sia piazza es previsa almain pels prossemes duos ons.

No tscherchain üna persuna chi abita illa fracziun da Ftan e chi'd es pronta da s'in-

gaschar pel cumün da Scuol sco cusgliero o cusgliera da scoula.

La presidenta dal cussagl da scoula, Anna Mathis, dà gugent ulteriuras infurmaziuns:  
081 860 07 22, [mathis-nesa@gmx.ch](mailto:mathis-nesa@gmx.ch)

L'elecziun ha lö als 19 mai 2019.

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais. Ediziuns veglias as poja leger sülla pagina d'internet dal cumün [www.scuol.net](http://www.scuol.net).

Prosma ediziun: **11 avrigl 2019**

Organisatuors d'arrandschamaints pon inoltrar publicaziuns fin il plü tard **lündeschdi ils 1. avrigl 2019** pro [lingua@scuol.net](mailto:lingua@scuol.net)

### Reglas

1. No publicain be arrandschamaints chi'd aintran per e-mail.
2. L'arrandschamaint sto avair üna tscherta importanza per la generalità (ingüna radunanza da societats).
3. La redacziun decida sves davart la publicaziun e's resalva eir il dret da scurznr e/o rediger ils texts inoltrats.

Ils cuosts da la publicaziun surpiglia il cumün da Scuol.

Ün chalender d'arrandschamaints as chatta eir aint illa pagina d'internet dal cumün ([www.scuol.net](http://www.scuol.net)) ed illa pagina da la TESSVM ([www.engadin.com](http://www.engadin.com)).